



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2009. gada 22. jūlijā
(OR. en,cs)**

12002/09

COPEN 135

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	<i>Milena Vicenová</i> kundze, Čehijas Republikas Pastāvīgās pārstāvniecības Eiropas Savienībā pastāvīgā pārstāve
Saņemšanas datums:	2009. gada 17. jūnijs
Saņēmējs:	<i>Ivan BIZJAK</i> kungs, Eiropas Savienības Padomes H Ģenerāldirektorāta (tieslietas un iekšlietas) ģenerāldirektors
Temats:	Padomes Pamatlēmums 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem - Čehijas Republikas paziņojuma vēstule

Godātais kungs!

Saskaņā ar 22. panta 2. punktu Padomes Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem (publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, L 328, 2006. gada 24. novembris, 59. lpp.) es šai vēstulei pievienoju Čehijas Republikas grozītos juridiskos dokumentus, kas pieņemti, lai pilnībā transponētu pamatlēmumu.

Pamatlēmuma noteikumi transponēti Aktā Nr. 141/1961 Coll. (Kriminālprocesa kodekss) – ar grozījumiem un Aktā 219/200 Coll. par Čehijas Republikas īpašumu un tās nostāju juridiskās attiecībās – ar grozījumiem. Akts 457/2008 Coll., ar kuru transponēja pamatlēmumu minētajos Čehijas Republikas likumos, stājas spēkā 2009. gada 1. janvārī.

Čehijas Republika ir transponējusi pamatlēmumu pilnībā.

Ar šo mēs pievienojam turpmāku informāciju par valstī pieņemtajiem pasākumiem salīdzinošas tabulas veidā, norādot atbilstīgus pasākumus mūsu tiesību aktos, ar ko transponē pamatlēmumu. Mēs pievienojam arī atbilstīgo iedaļu no Akta 457/2008 Coll., proti, 10. iedaļu.

Kontaktpersona konsultācijām par tehniskiem jautājumiem saistībā ar pieņemtajiem tiesību aktiem ir

Mgr. Kateřina Gauthierová

mezinárodní odbor trestní [starptautiskās noziedzības departaments]

Ministerstvo spravedlnosti [Tieslietu ministrija]

tālr.: +420 221 997 630

E-pasts: KGauthierova@msp.justice.cz

Darba valoda – franču valoda

2. un 3. pielikumā pievienots Čehijas Republikas paziņojums un tā pielikums saskaņā ar 3. panta 1. punktu pamatlēmumā par kompetento iestāžu noteikšanu gadījumos, ja Čehijas Republika saskaņā ar pamatlēmumu ir izdevēja valsts vai izpildes valsts.

4. pielikumā pievienota arī Čehijas Republikas deklarācija atbilstīgi 7. panta 5. punktam pamatlēmumā, saskaņā ar kuru Čehijas Republikas kompetentās iestādes neatzīs un neizpildīs konfiskācijas rīkojumus apstākļos, kad īpašuma konfiskācijas rīkojums izdots saskaņā ar paplašinātām konfiskācijas pilnvarām, kas minētas 2. panta d) punkta iv) apakšpunktā, ja konfiskācijas rīkojumā minētā konfiskācijas metode nav atļauta Čehijas Republikā saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

(Pieklājības frāze)

4 pielikumi

Čehijas Republikas deklarācija saistībā ar 3. panta 1. punktu Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem

Saskaņā ar 3. pantu Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem Čehijas Republika paziņo, ka kompetentās iestādes ir:

1/ gadījumā, ja Čehijas Republika ir izdevēja valsts:

- vietējās kompetentās galvenās, reģionālās, rajonu un apgabalu tiesas, Prāgas Municipālā tiesa, Brno Municipālā tiesa un Čehijas Republikas Augstākā tiesa;
- Valdības pārstāvniecības birojs īpašuma jautājumos;

2/ gadījumā, ja Čehijas Republika ir izpildes valsts:

- vietējās kompetentās galvenās un reģionālās tiesas un Prāgas Municipālā tiesa;
- Valdības pārstāvniecības birojs īpašuma jautājumos.

Struktūras, kas atbildīgas par lēmuma un apliecinājuma saņemšanu no citām dalībvalstīm, ir vietējās kompetentās reģionālās tiesas un Prāgas Municipālā tiesa. Ar šīm struktūrām var sazināties, izmantojot 3. pielikumā norādīto adresi.

3/ Struktūra, kas atbildīga par palīdzības sniegšanu kompetentajām struktūrām, ir Čehijas Republikas Tieslietu ministrija, ar ko var sazināties, izmantojot 3. pielikumā norādīto adresi.

4/ Struktūra, kas Čehijas Republikā atbildīga par nolīgumu slēgšanu ar citām dalībvalstīm par īpašuma nodošanu, kas atsavināts vai konfiscēts, pamatojoties uz lēmumu par atsavināšanu vai konfiskāciju (16. panta 4. punkts pamatlēmumā), ir Čehijas Republikas Finanšu ministrija, ar ko var sazināties, izmantojot 3. pielikumā norādīto adresi.

3. pielikums

Pielikums Čehijas Republikas paziņojumam saistībā ar 3. panta 1. punktu Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem

A/ Ar vietējām kompetentajām reģionālajām tiesām un Prāgas Municipālo tiesu var sazināties, izmantojot turpmāk norādītās adreses.

1. Prāgas Municipālā tiesa

Spálená 2

112 16 Prague 1

Tālr.: +420 221 931 111

Fakss: +420 224 947 490

E-pasta adrese: slezska@msoud.pha.justice.cz

2. Brno Reģionālā tiesa

Rooseveltova 16

601 95 Brno

IČ 215 724

Tālr.: +420 542 101 111

Fakss: +420 542 103 362

E-pasta adrese: podatelna@ksoud.brn.justice.cz

3. Reģionālā tiesa

Nám. Kinských 5

150 75 PRAGUE 5

Tālr.: +420 257 005 111

Fakss: +420 257 321 528

E-pasta adrese: podatelna@ksoud.pha.justice.cz

4. Ústí pie Labas Reģionālā tiesa

Národního odboje 1274

400 92 Ústí nad Labem

Tālr.: +420 475 247 111

Fakss: +420 475 247 369

E-pasta adrese: podatelna@ksoud.unl.justice.cz

5. Ostravas Reģionālā tiesa

Havlíčkovo nábřeží 34

728 81 OSTRAVA

Tālr.: +420 596 153 111

Fakss: +420 569 120 981

E-pasta adrese: ksostrava@ksoud.ova.justice.cz

6. Česke Budejovices Reģionālā tiesa

Zátkovo nábřeží 2

370 84 České Budějovice

Tālr.: +420 386 018 111

Fax : +420 386 354 309

E-pasta adrese: podatelna@ksoud.cbu.justice.cz

7. Plzeņas Reģionālā tiesa

Veslavínova 40

306 17 Plzeň

Tālr.: +420 377 868 888

Fakss: +420 377 868 000

E-pasta adrese: epodatelna@ksoud.plz.justice.cz

8. Hradeckrāloves Reģionālā tiesa

Československé armády 218

502 08 Hradec Králové

Tālr.: +420 498 016 111

Fakss: +420 495 514 021

E-pasta adrese: posta@ksoud.hrk.justice.cz

B/ Ar Čehijas Republikas Tieslietu ministriju var sazināties, izmantojot turpmāk norādīto adresi.

***Ministerstvo spravedlnosti* [Tieslietu ministrija]**

mezinárodní odbor trestní [starptautiskās noziedzības departaments]

Vyšehradská 16

128 10 Prague 2

Tālr.: +420 221 997 925

Fakss – + 420 221 997 986

E-pasta adrese: om@msp.justice.cz

B/ Ar Čehijas Republikas Finanšu ministriju var sazināties, izmantojot turpmāk norādīto adresi.

***Ministerstvo financí* [Finanšu ministrija]**

Letenská 15

118 10 Prague 1

Tālr.: +420 257 041 111

Fakss – + 420 257 042 788

E-pasta adrese: podatelna@mfcf.cz

Čehijas Republikas deklarācija saistībā ar 7. panta 5. punktu Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem

Saskaņā ar 7. panta 5. punktu Pamatlēmumā 2006/783/TI (2006. gada 6. oktobris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem Čehijas Republika paziņo, ka tās kompetentās iestādes neatzīs un neizpildīs konfiskācijas rīkojumus apstākļos, kad īpašuma konfiskācijas rīkojums izdots saskaņā ar paplašinātām konfiskācijas pilnvarām, kas minētas 2. panta d) punkta iv) apakšpunktā, ja konfiskācijas rīkojumā minētā konfiskācijas metode nav atļauta Čehijas Republikā saskaņā ar valsts tiesību aktiem.